



Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/1988/81
19 May 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Вторая очередная сессия 1988 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ
УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ
С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Председателя Экономического и Социального Совета
о консультациях, проведенных с Председателем Специального
комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о
предоставлении независимости колониальным странам и народам
и Председателем Специального комитета против апартеида

I. СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

1. На своей второй очередной сессии 1987 года Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1987/78 об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. В пункте 17 этой резолюции Совет просил своего Председателя продолжать консультации по данным вопросам с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Председателем Специального комитета против апартеида и представить Совету доклад по этому вопросу.

2. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 14 августа 1987 года принял резолюцию, в которой он постановил продолжить изучение данного вопроса и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии 1/.

3. На своей сорок второй сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 42/75, в пункте 26 которой она просила Экономический и Социальный Совет продолжать в консультации со Специальным комитетом рассмотрение соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

4. Отчет о консультациях, состоявшихся между Председателем Совета и Председателем Специального комитета в соответствии с вышеупомянутыми резолюциями, приводится ниже.

5. Председатель Совета и Председатель Специального комитета с глубокой озабоченностью отметили дальнейшее ухудшение положения в Намибии и вокруг нее, являющееся прямым следствием незаконной оккупации Южной Африкой этой международной территории. Они заявили, что причиной региональных напряженности и конфликта являются решительно осуждаемые ими жестокие репрессии Южной Африки против намибийского народа и его угнетение ею; наращивание ею военного потенциала в этой территории; ее неоднократные акты вооруженной агрессии против соседних государств; ее усилившиеся попытки дестабилизировать политические, экономические и социальные структуры государств данного региона; ее политика и практика апартеида и других грубых нарушений прав человека; и ее упорное несоблюдение и нарушение резолюций и решений Организации Объединенных Наций. Оба председателя осудили продолжающиеся попытки расистского режима увековечить свое колониальное господство в Намибии и призвали международное сообщество, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций усилить моральную и материальную помощь народам Намибии и Южной Африки и их национально-освободительным движениям.

6. Оба председателя отметили, что в ответ на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи Экономический и Социальный Совет и Специальный комитет, некоторые международные учреждения и организации продолжали в различной мере расширять в рамках их соответствующих сфер компетенции помощь, оказываемую ими народам Намибии и других подопечных и самоуправляющихся территорий. Однако они отметили, что помощь, оказанная до сих пор этими организациями, далеко не полностью отвечала острым потребностям этих народов, особенно в южной части Африки. Председатели сочли необходимым, чтобы специализированные учреждения и другие заинтересованные организации еще больше активизировали свои усилия по оказанию поддержки и помощи этим народам, в частности народам Намибии и Южной Африки, в тесном сотрудничестве с соответствующими национально-освободительными движениями.

7. В этой связи оба председателя с удовлетворением отметили, что Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) продолжала оказывать помощь соответствующим народам. В ходе переориентации своей помощи в целях развития в соответствии с первоочередными задачами, намеченными на четвертый программный цикл, ПРООН уделяла особое внимание формальному образованию и другим видам обучения, с тем чтобы подготовить эти народы к последующему выполнению административных, технических и управленческих функций в их соответствующих странах, а также оказать содействие в достижении определенной степени самообеспеченности в странах убежища в таких сферах, как управление и руководство системами предоставления услуг на уровне общин, в том числе в области образования и здравоохранения, профессиональная подготовка, обучение ремеслам, сельское хозяйство и производство продовольствия. Они отметили, что объем помощи, предоставленной ПРООН в этих областях национально-освободительным движениям, составил 2 558 200 долл. США.

8. Оба председателя отметили, что из 23 проектов, включенных в предложение по программе оказания помощи национально-освободительным движениям, были утверждены 17, осуществление которых было начато к концу года; по четырем проектам ожидается проектная документация, а по двум другим планируется провести консультации. Они отметили, что за исключением двух текущих проектов все проекты предусматривают осуществление новых видов деятельности или последующие мероприятия в рамках проектов, по которым оказывалась помощь в ходе предыдущего цикла, и что один из двух текущих проектов завершен в течение этого года. Они отметили далее, что Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО) получает помощь по семи находящимся в настоящее время в стадии осуществления проектам, в то время как Африканский национальный конгресс (АНК) и Панафриканский конгресс (ПАК) – по трем проектам каждый. Все 17 проектов финансируются из средств ориентировочного планового задания (ОПЗ) для национально-освободительных движений. Оба председателя с сожалением отметили закрытие Целевого фонда для оказания помощи колониальным странам и народам в связи с отсутствием средств и обратились с просьбой к Администратору ПРООН принять необходимые меры к тому, чтобы использовать взносы всех заинтересованных сторон в общие ресурсы, предусмотренные на эти цели, для восстановления этого Целевого фонда ПРООН. При этом председатели особо отметили острую потребность во внешней помощи ряда небольших зависимых территорий, для которых ОПЗ еще не установлены.

9. Оба председателя подчеркнули, что стоимость семи проектов в области образования составляет 1 259 800 долл. США, или 49,3 процента от общего объема выделенных ресурсов. Они выразили надежду, что в 1988 году более высокий уровень обязательств – по крайней мере в пределах 67 процентов, достигнутых в предыдущем году, – будет обеспечен благодаря быстрой разработке учреждением-исполнителем документации для утверждения. Они отметили, что вторым по важности сектором является здравоохранение, в котором осуществляется два проекта стоимостью 901 600 долл. США, или 35,2 процента от общего объема финансовых обязательств по данной статье, и что в течение 1988 года должны быть разработаны еще два проекта. Далее было отмечено, что в рамках вспомогательной деятельности осуществляются три проекта на общую сумму 184 900 долл. США, или 7,2 процента; в рамках деятельности по координации развития и управлению этим процессом – три проекта на общую сумму 109 400 долл. США, или 4,3 процента; а в рамках сельскохозяйственного развития – два проекта на сумму 102 000 долл. США, или 4 процента от общего объема ресурсов.

10. В отношении совместной помощи председатели отметили, что Управление ПРООН по обслуживанию проектов (УОП) будет осуществлять в интересах всех трех национально-освободительных движений четыре проекта общей стоимостью 758 600 долл. США. Три из этих проектов предусматривают оказание помощи в планировании, контроле и оценке проектов помощи национально-освободительным движениям и оказание содействия в подготовке медицинских работников из числа участников национально-освободительных движений. В отношении последнего проекта было отмечено, что он предусматривает подготовку 70 представителей национально-освободительных движений, из которых 15 уже успешно завершили курс обучения, а еще 33 человека приняты для обучения. Оба председателя выразили удовлетворение в связи с тем, что на тридцать четвертой сессии Совета управляющих в мае-июне 1987 года от каждого национально-освободительного движения присутствовал один представитель, соответствующие расходы которого покрывались по четвертому проекту. Председатели отметили, что ПРООН впервые приняла решение об оказании помощи в создании и развитии в рамках СВАПО подразделения по координации и регулированию помощи в целях выработки

согласованного подхода к планированию и проектов помощи, финансируемых разными донорами, и управлению ими, а также повышения действенности и эффективности мер по удовлетворению потребностей национально-освободительных движений.

11. Председатели отметили, что Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) осуществляет два проекта помощи СВАПО, нацеленные на укрепления и развитие намибийских учебных центров, созданных СВАПО в Анголе и Замбии. Было отмечено, что эти центры выполняют функции начальных и средних школ для 3260 молодых намибийцев: 1490 – в Анголе и 1770 – в Замбии. Они отметили, что помощь была также предоставлена с целью укрепления Совета женщин СВАПО. Далее было отмечено, что Управление по обслуживанию проектов отвечает за осуществление трех проектов, касающихся предоставления медицинских услуг в поселениях в Анголе и Замбии; организации сельскохозяйственного производства в Центре Организации Объединенных Наций по профессиональной подготовке намибийцев в Анголе; и направления миссии по проведению подготовительных работ в связи с проектом создания подразделения по координации и регулированию помощи. Было отмечено, что общий объем обязательств ПРООН по этим проектам составляет 818 400 долл. США.

12. Председатели отметили, что в области образования ЮНЕСКО осуществляет в порядке помощи АНК три проекта общей стоимостью 622 500 долл. США в год, в рамках которых 27 студентов из АНК получили возможность обучаться в академических, технических и профессиональных заведениях, 700 учащихся – в начальных и средних учебных заведениях в Объединенной Республике Танзании, а 70 молодым представителям АНК предоставлена возможность учиться в начальных и средних школах стран убежища. Они отметили, что помощь, оказываемая ПАК в рамках трех проектов, включает поддержку в областях сельского хозяйства, дальнейшего образования выпускников средней школы, профессиональной подготовки (20 слушателей) и начального и среднего образования (150 учащихся). Проект в области сельского хозяйства осуществляется Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), в то время как два других проекта по просьбе ПАК осуществляются Управлением по обслуживанию проектов. Было отмечено, что на осуществление этих проектов выделено 358 700 долл. США.

13. Председатели отметили, что в рамках своей второй страновой программы ПРООН выделила Токелау 1 013 000 долл. США из средств ОПЗ на 1987–1991 годы в целях оказания территории помощи в ускорении ее экономического и социального прогресса. Было отмечено, что из специальных ресурсов Программы (СРП) ПРООН предоставила Токелау 195 тыс. долл. США на ликвидацию последствий приливных волн, обрушившихся в феврале–марте 1987 года на три низко расположенных по отношению к уровню моря атоллов; было утверждено два проекта, цель одного из которых заключается в восстановлении сети связи, а другого – в возобновлении нормального функционирования общин и восстановлении основных структур образования и развития. Далее председатели отметили, что ЮНЕСКО рассматривает предложение о создании на атоллах радиостанции УКВ для обеспечения свободной передачи информации, а также в учебных целях.

14. Председатели отметили, что помощь оказывалась и другим зависимым территориям в Карибском бассейне: в соответствии с Программой участия ЮНЕСКО на Виргинских британских островах, являющихся ассоциированным членом с 1983 года, осуществляются два проекта, на цели которых выделено 32 тыс. долл. США. Виргинские британские

острова, Монтсеррат и острова Тёркс и Кайкос стали участниками многоостровной программы сотрудничества, осуществляемой Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), основной упор в которой делается на обучении детей в раннем возрасте, а также оказании помощи в областях здравоохранения, питания, улучшения положения женщин, водоснабжения и санитарии; на Ангилье ПРООН осуществляет программу стоимостью 100 тыс. долл. США по созданию центральной статистической группы. Глубоко осознавая всю хрупкость экономики небольших колониальных территорий и острые потребности их населения, председатели, с удовлетворением отметив помощь, оказываемую этим территориям, призвали специализированные учреждения и другие соответствующие организации расширять их программы помощи всем зависимым территориям.

15. Председатели с удовлетворением отметили, что под руководством Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и в тесном сотрудничестве с ПРООН и рядом специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций осуществляются различные программы по оказанию помощи намибийцам. Они подчеркнули, что общая стоимость 40 проектов, осуществляемых в настоящее время в рамках Программы государственности, составляет 20,1 млн. долл. США. Кроме того, в течение 1979–1987 годов было завершено осуществление 38 проектов общей стоимостью 6,7 млн. долл. США. Они отметили также, что из общей стоимости проектов более 18,1 млн. долл. США, или 67,8 процента, выделено из средств Фонда для Намибии, около 7,4 млн. долл. США, или 27,8 процента, – из средств ПРООН и приблизительно 1,2 млн. долл. США, или 4,4 процента, – из средств учреждений-исполнителей. Было отмечено, что на проведение мероприятий в рамках Программы индивидуальных стипендий дополнительно выделено из средств общего счета 300 тыс. долл. США и что общий объем ассигнований на эту программу в 1988 году составляет таким образом 1,5 млн. долл. США. В ходе рассматриваемого периода различными мероприятиями по подготовке кадров в рамках программ помощи Совета для Намибии было охвачено в общей сложности 1087 намибийцев.

16. Далее они отметили, что на программный цикл 1987–1991 годов ОПЗ ПРООН для Намибии были установлены в размере 9 395 000 долл. США. Учитывая незначительный остаток средств с предыдущего цикла, общая сумма средств, имеющихся в наличии у Совета по Намибии на цели программ по оказанию помощи, составляет 9 752 000 долл. США. Отмечалось, что была достигнута договоренность о выделении примерно 4,6 млн. долл. США находящемуся в Замбии Институту Организации Объединенных Наций для Намибии, а остальной суммы – Центру Организации Объединенных Наций по профессиональной подготовке намибийцев в Анголе.

17. Глубоко осознавая острые потребности намибийского народа, председатели, с удовлетворением отметив расширение международного сотрудничества в рамках программ оказания помощи, призвали соответствующие организации мобилизовать все имеющиеся в наличии ресурсы для предоставления Намибии необходимой помощи. С этой целью председатели, учитывая, что Организация Объединенных Наций несет главную ответственность за Намибию, призвали активизировать усилия по обеспечению роста потока ресурсов, необходимых для подготовки расширенных программ помощи и, в частности, для оказания поддержки основным финансирующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций. Они решительно призвали эти учреждения принять с учетом необходимости обеспечения максимальной гибкости меры по устранению любых существующих препятствий и трудностей и обеспечить наличие необходимых дополнительных средств. Они подчеркнули особое значение роли исполнительных глав

соответствующих учреждений. Они выразили надежду, что в соответствии с пунктом 24 резолюции 42/75 Генеральной Ассамблеи и пунктом 15 резолюции 1987/78 Экономического и Социального Совета исполнительные главы внесут на рассмотрение своих соответствующих руководящих и юридических органов конкретные предложения.

18. Председатели согласились с тем, что учреждения и организации, которые при финансировании проектов по оказанию помощи в значительной степени зависят от внебюджетных источников, должны продолжать изыскивать пути и средства включения или увеличения в своих регулярных бюджетах ассигнований на осуществление и расширение проектов, поддерживаемых Советом по Намибии, Организацией африканского единства (ОАЕ) и национально-освободительными движениями. В этой связи они обратили особое внимание на пункт 10с резолюции 42/14 Е Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея призвала организации продолжать выделять из своих собственных финансовых ресурсов средства на осуществление проектов в рамках Программы государственности, утвержденных Советом Организации Объединенных Наций по Намибии. Они с удовлетворением отметили, что большинство учреждений решили ликвидировать или значительно сократить свои накладные расходы по оперативно-функциональному обслуживанию, и призвали другие учреждения и организации последовать этому примеру.

19. Председатели отметили, что тесные связи, установленные специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций с национально-освободительными движениями, ОАЕ и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, существенно укрепили их усилия по оказанию действенной помощи соответствующим народам. Они с удовлетворением отметили, что представители национально-освободительных движений продолжают участвовать в соответствующих совещаниях и конференциях учреждений и организаций и содействовать позитивному рассмотрению заинтересованными организациями мер по оказанию поддержки колониальным народам. Они отметили также, что в соответствии с пунктом 6 резолюции 2015 (LXI) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1976 года ряд учреждений продолжали оплачивать путевые и другие связанные с этим расходы представителей национально-освободительных движений, приглашаемых для участия в таких совещаниях. Далее они с удовлетворением отметили принятие Намибии, представленной Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, в члены различных учреждений и организаций. Ссылаясь на резолюции 42/75 и 42/14 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 1987/78 Экономического и Социального Совета, они настоятельно призвали те учреждения и организации, которые еще не предоставили Совету Организации Объединенных Наций по Намибии полного членского статуса, без промедления сделать это.

20. Председатели согласились с тем, что такие тесные контакты способствуют дальнейшему увеличению объема и расширению рамок помощи, оказываемой специализированными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций, и увеличивают возможности учреждений более оперативно и гибко реагировать на те или иные потребности по мере их выявления. Председатели выразили надежду, что, стремясь к максимальному использованию имеющихся ресурсов, учреждения и организации предпримут дальнейшие шаги по улучшению координации, т.к. она имеет важное значение для обеспечения взаимосвязи и согласованности проектов помощи, по которым различные учреждения взяли на себя обязательства или вносят предложения.

21. Председатели отметили, что в 1987 году помощь беженцам из Намибии продолжала расширяться благодаря усилиям Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), действовавшего в тесном сотрудничестве с ОАЕ и рядом организаций системы Организации Объединенных Наций. Они с удовлетворением отметили, что в 1987 году расходы в рамках программы УВКБ по оказанию помощи беженцам из Намибии и Южной Африки в соседних государствах достигли 5 млн. долл. США, а ассигнования на 1988 год – 6 млн. долл. США. Они с озабоченностью отметили, что число намибийских беженцев в Анголе увеличилось до 69 000 человек, а в Замбии – до 7500 человек. Они также с озабоченностью отметили рост численности южноафриканских беженцев в соседних странах, в том числе в Анголе – до 10 000 человек, в Свазиленде – до 6500, в Объединенной Республике Танзании – до 6 000, в Замбии – до 3000, в Лесото – до 3000 и в Зимбабве – до 211 человек. Кроме того, было отмечено, что 5200 беженцев всех национальностей находятся в Ботсване, 200 южноафриканских и намибийских беженцев – в Мозамбике и 12 намибийских беженцев – в Зимбабве. Председатели призвали все стороны, заинтересованные в деятельности УВКБ, делать общие взносы для того, чтобы Управление могло эффективно и адекватным образом удовлетворять нужды этих людей.

22. Председатели отметили, что меры, принятые рядом учреждений и другими организациями с целью прекращения оказания всякой помощи правительству Южной Африки, продолжают оставаться в силе. Они согласились с тем, что эти учреждения и другие организации, связанные с Организацией Объединенных Наций, должны активизировать такие меры, с тем чтобы в максимальной степени изолировать этот режим, как того требуют резолюции по этому вопросу, принятые соответствующими органами Организации Объединенных Наций, в том числе, в частности, резолюция 42/75 Генеральной Ассамблеи. Они выразили глубокую озабоченность по поводу продолжающегося финансового и иного сотрудничества между Международным валютным фондом (МВФ) и Южной Африкой. Такое сотрудничество, по их мнению, равносильно поддержке или признанию законности репрессивной политики, проводимой в Намибии расистским режимом Южной Африки, и ее неприкрытой агрессии против своих соседей.

23. Председатели выразили удовлетворение в связи с предоставлением рядом специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций исчерпывающей информации, касающейся их деятельности по поддержке народов колониальных территорий, которая содержится в докладе Генерального секретаря (A/43/355). В этом докладе указывается, что все большее число таких организаций, помимо активизации своего сотрудничества с ПРООН в качестве учреждения-исполнителя, осуществляют или разрабатывают программы помощи на основе своих собственных бюджетных средств. Они с удовлетворением отметили также, что многие из этих организаций тесно сотрудничали с "прифронтовыми" государствами и новыми независимыми странами в деле удовлетворения соответствующих потребностей правительств этих стран. Председатели выразили надежду, что в ответ на неоднократные призывы соответствующих органов Организации Объединенных Наций организации системы Организации Объединенных Наций будут продолжать наращивать свои усилия по оказанию необходимой помощи этим странам.

24. Председатель Специального комитета информировал Председателя Совета о том, что в соответствии с пунктом 16 резолюции 1987/78 Совета внимание Специального комитета было обращено на данную резолюцию, а также на ход обсуждений на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1987 года, в результате которых она была принята. Он также информировал Председателя о том, что Подкомитет Специального

комитета по петициям, информации и помощи продолжает следить за осуществлением специализированными учреждениями и учреждениями, связанными с Организацией Объединенных Наций, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюции 42/75 Генеральной Ассамблеи. Председатель указал также, что при рассмотрении данного вопроса в августе 1988 года Специальный комитет учтет результаты консультаций, проводимых этим Подкомитетом на его текущей сессии, а также итоги рассмотрения этого вопроса Советом на его второй очередной сессии 1988 года.

25. Поскольку вопрос, поднятый в настоящем докладе, требует постоянного внимания со стороны Экономического и Социального Совета и Специального комитета, председатели согласились, что с учетом любых указаний, которые Генеральная Ассамблея может дать на своей сорок третьей сессии, и в соответствии с решениями, которые могут быть приняты Экономическим и Социальным Советом и Специальным комитетом, они должны поддерживать между собой тесные контакты по данному вопросу.

Примечание

1/ Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/42/23) (Part IV), глава VI, пункт 23. В полном виде доклад будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 23 (A/42/23).
